

NICENE Creed

We believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the only Son of God, begotten from the Father before all ages, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made; of the same essence as the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from

heaven; he became incarnate by the Holy Spirit and the virgin Mary, and was made human. He was crucified for us under Pontius Pilate; he suffered and was buried. The third day he rose again, according to the Scriptures. He ascended to heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again with glory to judge the living and the dead. His kingdom will never end.

And we believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life. He proceeds from the Father and the Son, and with the Father and the Son is worshiped and glorified. He spoke through the prophets. We believe in one holy catholic and apostolic church. We affirm one baptism for the forgiveness of sins. We look forward to the resurrection of the dead, and to life in the world to come. Amen.

<This week>

3/23 Sunday Service (Japanese and English) 10:00-11:30 am

3/28 Fourth Friday Night Service (Japanese, No live streaming) 8-9 pm

<Next week>

3/30 Sunday Service (Japanese and English) 10:00-11:30 am

<Meetings> (For more info and schedule, please talk to the leaders)

- ❖ Mini-Church (Small gathering with a friendly and warm atmosphere)
- ❖ New Life Class (First Step to follower's life)
- ❖ Covenant Class (Membership Class)

<Offering> Our operating cost is covered by members' spontaneous offerings. We believe that offering is a part of worship and it's a responsibility of each believer (Malachi 3:10). It also says, "Each man should give what he has decided in his heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver (II Cor. 9:6-7)." We don't pass around the offering basket since we don't want anyone who is not able to give for some reason to feel pressure or awkward (especially for visitors). We also would like everyone to do it spontaneously. Please put the offerings in the box on the counter.

<ONLINE GIVING> → <https://yourchurch.jp/wpe/offerings/>

1-10-10 Morino, Machida, Tokyo 194-0022

Pastors: Mari Ikeda, Andy Nagahara

Phone: 042-812-8851 e-mail: contact@yourchurch.jp

Your Church

Third Sunday of Lent *bulletin*

March 23, 2025 Vol. 32 No. 12



Image by Christo Anestev from Pixabay

ニカイア信条（日本カトリック司教協議会訳）

私は信じます。唯一の神、全能の父、天と地、見えるもの、見えないもの、すべてのものの造り主を。私は信じます。唯一の主イエス・キリストを。主は神のひとり子、すべてに先立って父より生まれ、神よりの神、光よりの光、まことの神よりの神、造られることなく生まれ、父と一体。すべては主によって造られました。主は、私たち人類のため、私たちの救いのために天からくだり、聖霊によって、おとめマリアよりからだを受け、人となりました。ポンティオ・ピラトのもとで、私たちのために十字架につけられ、苦しみを受け、葬られ、聖書にあるとおり三日目に復活し、天に昇り、父の右の座に着いておられます。主は、生者（せいしゃ）と死者を裁くために栄光のうちに再び来られます。その国は終わることがありません。私は信じます。主であり、いのちの与え主である聖霊を。聖霊は、父と子から出て、父と子とともに礼拝され、栄光を受け、また預言者をとおして語られました。私は、聖なる、普遍の、使徒的、唯一の教会を信じます。罪のゆるしをもたらず唯一の洗礼を認め、死者の復活と来世のいのちを待ち望みます。アーメン。

<今週>

3/23（日） 礼拝（日本語・英語） 10:00-11:30
3/28（金） 第四金曜夜礼拝（日本語のみ、配信なし） 20:00-21:00

<来週>

3/30（日） 礼拝（日本語・英語） 10:00-11:30

<そのほかの集まり・クラス>

- ❖ ミニチャーチ 楽しく、暖かで、私たちが一番大切にしているアトホームな集まりです。あなたもぜひ参加して下さい。詳しくはリーダーにお尋ね下さい。
- ❖ ニューライフクラス 初めての聖書、信仰、教会生活についての学び
- ❖ カヴェナントクラス コアチャーチのメンバーになりたい方のための学び

<献金について>

コアチャーチはメンバーの献金によって運営されています。私たちは献金が礼拝の一部であり、信じる者の責任であると信じています。（マラキ3:10） また、「人に強いられるのではなく喜んで、自ら決めたとおりに豊かに献げる人を神は愛する」（第2コリント9:6-7）とあります。そこで私たちは、メンバーでない方や、何らかの理由で献げられない方が気兼ねしないですむように、またそれぞれの自発的な意志であってほしいという願いから、礼拝中に献金を募ることはしていません。ご用意のある方は入口の献金ボックスにお入れください。

<オンライン献金> <https://yourchurch.jp/wpi/offerings/>

〒194-0022 東京都町田市森野1-10-10 牧師: 池田真理・永原アンディ
Phone: 042-812-8851 email: contact@yourchurch.jp



レント第3週 週報

2025/3/23 Vol. 32 No. 12



Image by Christo Anestev from Pixabay

March 23, 2025

Vintage Wine and Pots of Meat Andy Nagahara

1. New Wineskins (Luke 5:37-39)

2. Pots of Meat of Egypt (Exodus 16:1-3, Luke 9:57-62)

Summary

Jesus came to this world to restore the dignity of all people, teaching people and entrusting his work to those who have decided to live according to Jesus. That is the church. However, the church's aspect as a "gathering of sinners" always has a tendency to distort the church. Let us be aware of this and continue to be new wineskins.

For Discussion

1. What is the new wineskin church like?
2. Why do people like the good old things?

(Luke 5:37-39) And no one pours new wine into old wineskins. If he does, the new wine will burst the skins, the wine will run out and the wineskins will be ruined.

No, new wine must be poured into new wineskins.

And no one after drinking old wine wants the new, for he says, 'The old is better.'

(Exodus 16:1-3)

1 The whole Israelite community set out from Elim and came to the Desert of Sin, which is between Elim and Sinai, on the fifteenth day of the second month after they had come out of Egypt.

2 In the desert the whole community grumbled against Moses and Aaron.

3 The Israelites said to them, "If only we had died by the LORD's hand in Egypt! There we sat around pots of meat and ate all the food we wanted, but you have brought us out into this desert to starve this entire assembly to death."

(Luke 9:57-62) As they were walking along the road, a man said to him, "I will follow you wherever you go." Jesus replied, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has no place to lay his head." He said to another man, "Follow me." But the man replied, "Lord, first let me go and bury my father." Jesus said to him, "Let the dead bury their own dead, but you go and proclaim the kingdom of God." Still another said, "I will follow you, Lord; but first let me go back and say good-bye to my family." Jesus replied, "No one who puts his hand to the plow and looks back is fit for service in the kingdom of God."

2025年3月23日

年代物のワインと肉の鍋

永原アンディ

1. 新しい革袋 (ルカによる福音書5:37-39)

要約

イエスは全ての人の尊厳を回復するために、この世界に来られ、人々に教え、イエスに従って生きようと決心した者たちにその働きを委ねられました。それが教会です。しかし教会の「罪人の集まり」という側面は、常に教会を変質させてしまう傾向を持っています。私たちは、そのことを自覚して新しい革袋であり続けましょう。

話し合いのために

1. 新しい革袋の教会とはどのようなものですか？
2. どうして人は古き良きものを好むのですか？

37 また、誰も、新しいぶどう酒を古い革袋に入れたりはいしない。そんなことをすれば、新しいぶどう酒は革袋を破って流れ出し、革袋も駄目になる。

38 新しいぶどう酒は新しい革袋に入れねばならない。

39 古いぶどう酒を飲めば、誰も新しいものを欲しがらない。『古いものが良い』と言うのである。」(ルカによる福音書5:37-39)

こうして、イスラエル人の全会衆はエリムをたち、エリムとシナイの間にあるシンの荒れ野に入った。それは、エジプトの地を出て、第二の月の十五日のことであった。

2 イスラエル人の全会衆は荒れ野でモーセとアロンに向かって不平を言った。

3 イスラエルの人々は二人に言った。「私たちはエジプトの地で主の手にかかって死んでいればよかった。あのときは肉の鍋の前に座り、パンを満ち足りるまで食べていたのに、あなたがたは私たちをこの荒れ野に導き出して、この全会衆を飢えて死なせようとしています。」(出エジプト記16:1-3)

2. エジプトの肉鍋 (出エジプト記16:1-3、ルカによる福音書9:57-62)

彼らが道を進んで行くと、ある人がイエスに、「あなたがお出でになる所なら、どこへでも従って参ります」と言った。イエスは言われた。「狐には穴があり、空の鳥には巣がある。だが、人の子には枕する所もない。」そして別の人に、「私に従いなさい」と言われたが、その人は、「主よ、まず、父を葬りに行かせてください」と言った。イエスは言われた。「死んでいる者たちに、自分たちの死者を葬らせなさい。しかし、あなたは行って、神の国を告げ知らせなさい。」また別の人も言った。「主よ、あなたに従います。しかし、まず私の家の者たちに別れを告げることを許してください。」イエスはその人に、「鋤に手をかけてから、後ろを振り返る者は、神の国にふさわしくない」と言われた。(ルカによる福音書9:57-62)